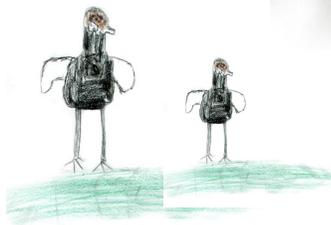




NUESTRA VIDA EN EL CAMPO



ESCUELA N.22
NAVARRO - PCIA. DE BUENOS AIRES

NUESTRA VIDA EN EL CAMPO



NUESTRA VIDA EN EL CAMPO

Autores

Alejandro y Santiago Bordón, Horacio Gerona, Jonathan Berdoy,
Rocío Gómez, María Saunders, Sofía y Agustina Mariani, Belén Peralta, Sebastián Pérez, Milagros Landa,
Cintia Romero Ferreira y Agustín Mendoza

ESCUELA N.º 22

NAVARRO

PROVINCIA DE BUENOS AIRES

2013

 **coincidir**
asociación civil
desarrollo de comunidades rurales argentinas



Coordinadora del proyecto: Patricia Pereyro
Diagramación, carátulas y guardas: Paula Ferrante
Corrección de textos: Patricia Pereyro
Colaboradores: Roberto Fiadone e Ignacio Ewert

Todos los que participaron de este proyecto lo han hecho en forma voluntaria, sin recibir beneficio personal de ningún tipo más que la satisfacción de incentivar la lectura y el dibujo en los niños que viven en las comunidades rurales.

Coincidir Asociación Civil. 2013.
info@coincidir.org.ar / www.coincidir.org.ar

PROYECTO LEER
LECTURA Y ESCRITURA EN ESCUELAS RURALES

INTRODUCCIÓN

Para los chicos que leen estas páginas

Este libro nos da una idea de cómo es la vida en un paraje rural de Navarro en la Prov. de Buenos Aires, a más de 120 km de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Sus autores son alumnos del primero y segundo ciclo de la escuela rural N.º 22 quienes hicieron este trabajo orientados por sus maestras, Mariela Barilari y Sara Causade. Los más chicos hicieron una muestra divertida de las aves que ven a diario y los más grandes, una serie de entrevistas y semblanzas de la gente de su tierra. Los primeros observaron, dibujaron y describieron las aves y los de segundo ciclo pensaron preguntas y decidieron entrevistar a sus padres y a otros vecinos de manera de ilustrar cómo es la vida cotidiana de los que realmente trabajan en el campo y son los que tienen importancia en el lugar y en sus vidas.

¿Dónde está Navarro?



Navarro está hacia el centro y hacia el norte de la provincia de Buenos Aires, en plena pampa húmeda, tierra muy rica para sembrar y criar ganado.

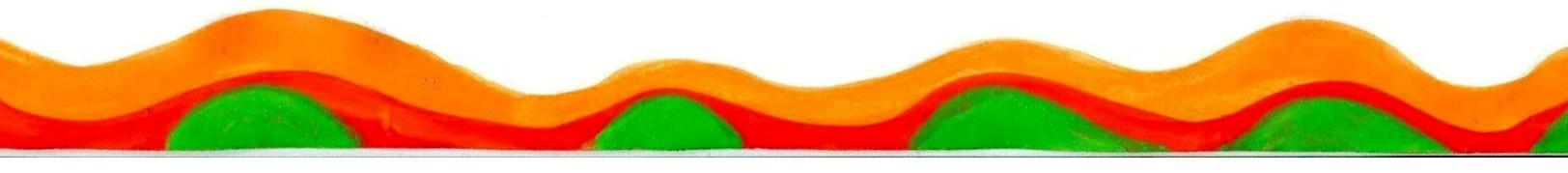
El lugar destacado en el mapa es la ubicación de Navarro

La escuela está sobre la Ruta N.º 47, el lugar pertenecía a una estancia llamada "La Justita" cuyo dueño donó el terreno donde están actualmente construidas las aulas. Muchas familias de esta comunidad educativa trabajan para esta estancia y otras para la fábrica de Luciano Di Tella.

¿Por qué escribieron este libro?

Las particularidades de la vida en los parajes rurales bonaerenses son muy interesantes y los autores de este libro han querido escribir sobre su lugar como una forma de investigar sobre su naturaleza y su historia y organizar la información para que otros puedan leerla y conocerla. En este caso, fueron Alejandro, Horacio, Rocío, María, Sofía, Belén, Sebastián, Jonathan, Santiago, María, Milagros, Cintia y Agustín quienes trabajaron, junto con sus maestras, para observar a su alrededor, conversar con los que más saben de su paraje y contarnos sobre su gente y sus costumbres.

¡Felicitaciones a los autores! Gracias por dejarnos ver un poquito de sus vidas en el campo. Es muy interesante leer lo que escribieron y que hayan podido compartir con nosotros sus conocimientos.





LAS AVES





Benteveo

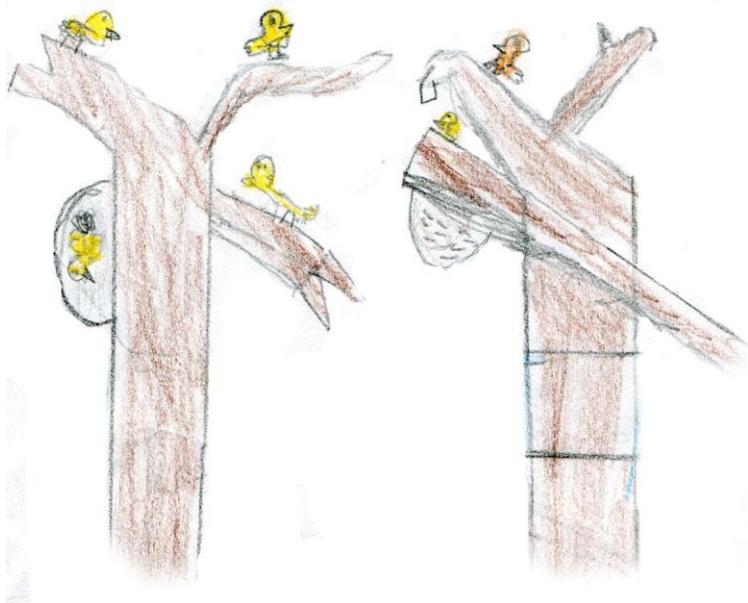
Los benteveos comen bichos, lombrices, gusanos, hormigas y renacuajos.

Agustina Mariani

Canario

El canario que canta es el macho.

Jonathan Joel Berdoy





Colibrí

**El colibrí aletea noventa veces
por segundo.**
Milagros Landa

Hornero

**El hornero hace su casa de
barro
que tiene forma de horno.**
Cintia Romero Ferreira





Ñandú

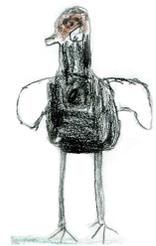
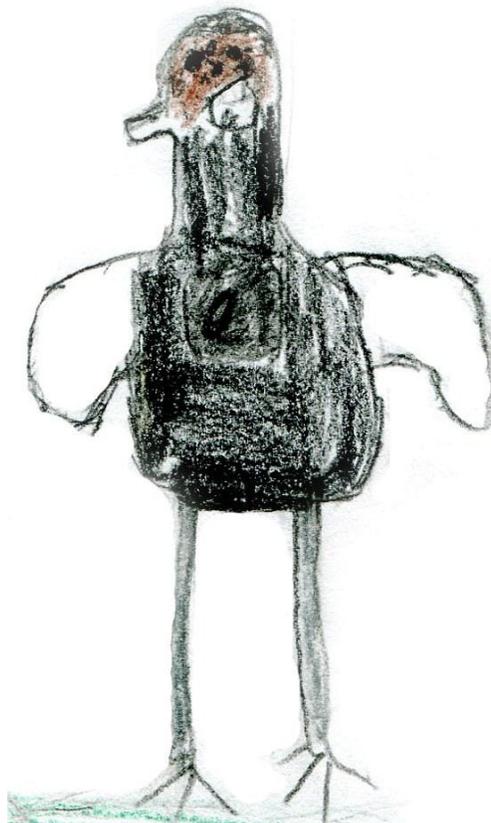
El ñandú es un ave que no vuela.

Agustín Mendoza

Tero

**El tero grita cuando hay
peligro para los pichones.**

Santiago Martín Bordón



Entrevistas



MIGUEL PERALTA Y LAS TAREAS DEL CAMPO

POR BELÉN PERALTA (4° año)

Miguel tiene 40 años y dedica su vida a trabajar en el campo. En su tiempo libre, suele juntarse a comer asado con amigos, va a las domadas y a los boliches. Le gusta mucho su trabajo y ama a su familia.

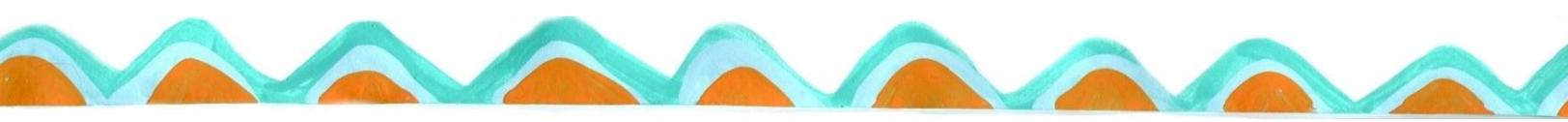
- **¿A qué te dedicás?**
- Trabajo como peón rural.
- **Contame todo lo que hacés en un día de trabajo.**
- Doy de comer a los toros, recorro los campos y los alambro. Si termino temprano, ayudo en la estancia.
- **¿Qué es lo lindo y qué es lo feo de tu trabajo?**
- Lo lindo es hacer yerra y lo feo es mojarse.
- **¿Cuál es tu sueño?**
- Ser dueño de un campo.

RUBÉN ALCIDES BORDÓN Y EL TAMBO

POR ALEJANDRO BORDÓN (4° año)

A Rubén le gusta salir con su familia cuando tiene tiempo libre y también juntarse con amigos. Tiene 44 años y trabaja en el campo. Es padre de cinco hijos varones.

- **¿A qué te dedicás?**
- Soy tambero.
- **Contame todo lo que hacés en un día de trabajo.**
- Tambo eléctrico, inseminación, tirar silo y llevar la leche.
- **¿Qué es lo lindo y qué es lo feo de tu trabajo?**
- Lo lindo es hacer tambo y lo feo, cuando llueve.
- **¿Cuál es tu sueño?**
- Tener mi propio tambo.

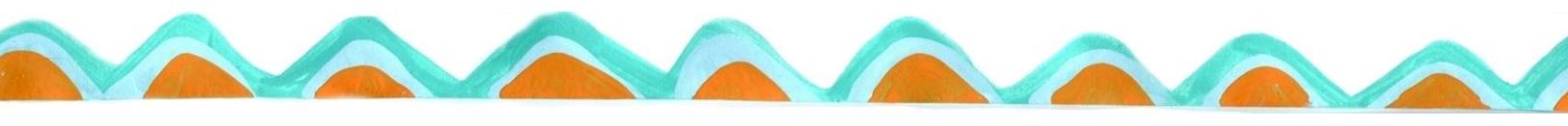


MÓNICA GARIBOTTI, TRABAJADORA INCANSABLE

POR HORACIO GERONA (4° año)

Ir a la jineteada con su familia es uno de los entretenimientos preferidos de Mónica. Tiene 34 años y vive en Cuartel II, en La Chanchería perteneciente a Bugallo.

- **¿Cómo está formada tu familia?**
- Tengo dos hijos, Antonella y Horacio y mi pareja, Ernesto.
- **¿A qué te dedicás?**
- Soy la encargada de una chanchería.
- **Contame todo lo que hacés en un día de trabajo.**
- Me levanto 6.30, desayuno, hago los papeles y llevo el nene al colegio, vuelvo y empiezo a dar de comer a los chanchos y terneros. También se les da suero. Después, preparo la comida y hago las cosas de la casa.
- **¿Qué es lo lindo y qué es lo feo de tu trabajo?**
- Lo lindo es todo y lo feo es cuando se muere alguno de los animales a los que se los cuida tanto.
- **¿Cuál es tu sueño?**
- Mi sueño es comprar mi propia casa y darles lo mejor a mis hijos.



MIRIAM GÓMEZ, TAMBERA Y AMA DE CASA

POR ROCÍO GÓMEZ (6° año)

A los 32 años y madre de tres hijos, Bernardo, Rocío y Sandra. Miriam reparte sus tareas entre el tambo y la casa.

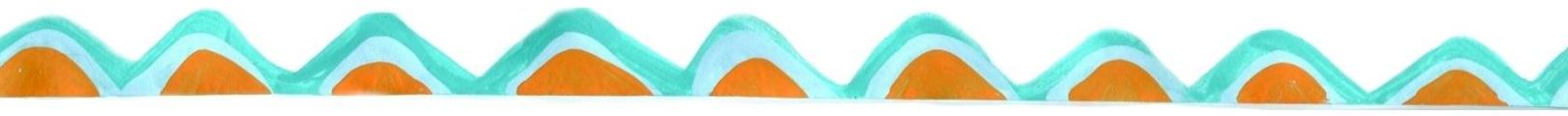
- **¿A qué te dedicás?**
- Me dedico a hacer tambo y soy ama de casa.
- **Contame todo lo que hacés en un día de trabajo.**
- Primero hago tambo, después vengo y llevo a los chicos a la escuela, luego limpio y hago la comida para mi familia.
- **¿Qué es lo lindo y qué es lo feo de tu trabajo?**
- Lo lindo es que estoy en el campo y nadie te apura, lo feo es que hago tambo.
- **¿Cuál es tu sueño?**
- Vivir en mi casita propia.

GUSTAVO MARIANI, TRABAJADOR RURAL

POR SOFÍA MARIANI (6° año)

Gustavo se alegra de trabajar cerca de su familia y disfruta de su tiempo libre junto a sus dos hijas y a su esposa. Ama a su familia con todo su corazón.

- **¿A qué te dedicás?**
- A los trabajos rurales en general.
- **Contame todo lo que hacés en un día de trabajo.**
- Me levanto a las 4 AM y hago el primer ordeño, entrego la leche, llevo las vacas a comer, **cargo silo, doy rollo** y a la tarde hago el segundo ordeño. Vuelvo a dar comida a las vacas y doy el silo.



- **¿Qué es lo lindo y qué es lo feo de tu trabajo?**
- Lo feo es cuando hay que trabajar con barro y con frío y lo lindo, estar cerca de mi familia.
- **¿Cuál es tu sueño?**
- Mi sueño es que mis dos hijas estudien y que les vaya bien en la vida.

PUESTERO Y DOMADOR: DIONISIO PÉREZ

POR SEBASTIÁN PÉREZ (6° AÑO)

Dionisio tiene 51 años y es puestero general. Le gusta comer asado en su tiempo libre y a veces va a las jineteadas con su familia. En su juventud fue domador.

- **¿Cómo está formada tu familia?**
- Mi familia está compuesta por mi esposa, seis hijos y cinco nietos.
- **Contame todo lo que hacés en un día de trabajo.**
- Recorrer el campo, arreglar alambrados, mirar que los molinos tengan agua, ayudar a las vacas a parir...
- **¿Qué es lo lindo y qué es lo feo de tu trabajo?**
- Lo lindo es cuando está todo bien y lo feo es sacar terneros cuando está lloviendo.
- **¿Cuál es tu sueño?**
- Tener una casa propia.



HÉCTOR ANÍBAL SAUNDERS. SU TRABAJO EN EL TAMBO

POR MARÍA SAUNDERS (4° AÑO)

Héctor disfruta de su tiempo libre con la esposa y sus tres hijos después de su trabajo en el tambo.

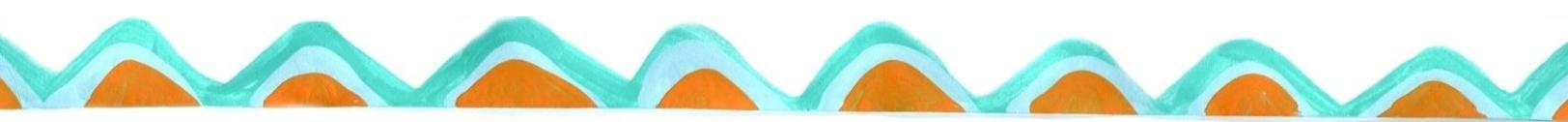
- **Contame todo lo que hacés en un día de trabajo.**
- Un día de trabajo es arrancar temprano, de madrugada, en el tambo y luego llevar la leche, a la fábrica, en carro. Después seguir con **eléctrico** y **dar silo** en carro con horquilla.
- **¿Qué es lo lindo y qué es lo feo de tu trabajo?**
- Lo lindo es terminar mi trabajo y estar con mi familia y lo feo son los días de barro y lluvia.
- **¿Cuál es tu sueño?**
- Terminar mi casa e irme del campo.

ROGELIO MENDOZA Y SUS 90 PERROS

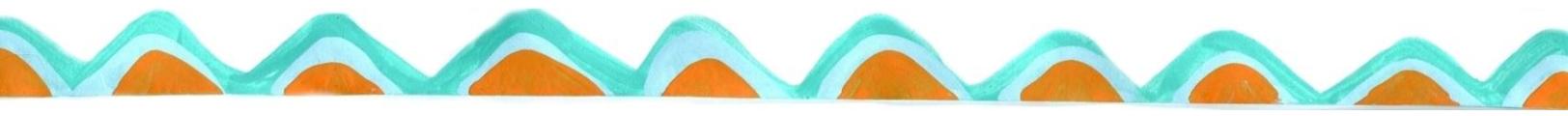
POR LOS ALUMNOS DEL 2° CICLO

El dueño del campo donde vive Rogelio confía en él y en su familia para que cuiden y protejan a sus queridos perros.

- **¿Cómo está formada tu familia?**
- Mi familia la integran mi mujer Patricia Asmus, mi hijo Agustín, nuestra perrita Trini y el gatito Tufi.
- **¿Cómo llegaste a este lugar y por qué?**
- Vivíamos en Entre Ríos donde trabajábamos con el hijo del patrón actual y cuando nos ofrecieron trabajar en Navarro, vinimos a ver y nos gustó, entonces nos instalamos acá.



- **Contame todo lo que hacés en un día de trabajo.**
- Me dedico a todo tipo de tareas rurales, cuido vacas, caballos y lo más loco... ¡me ocupo de cuidar a 90 perros!
Me levanto a las siete de la mañana. Controlo si los animales están bien, luego les damos la comida a los perros y contamos si no falta ninguno y otras cosas más.
- **Relatame la historia del dueño de tu lugar de trabajo.**
- El patrón dice que los perros son como su familia, que son fieles, los mejores amigos del hombre. Que ellos no te traicionan. La mayoría son recogidos de la calle. Algunos son rebeldes, otros, no tanto. Hay 90, sin contar los fallecidos, que por distintas razones fueron muriendo, de viejos, por enfermedades o accidentes.
- **¿Qué es lo lindo y qué es lo feo de tu trabajo?**
- Lo lindo es que lo que hago me gusta porque me gustan mucho los animales. Y lo feo de mi trabajo es cuando se muere algún perro porque nos da mucha tristeza. Cuando se muere algún perrito, lo enterramos en los parques de las casas en las partes donde a ellos más les gustaba.
- **¿Cuál es el sueño de la familia Mendoza?**
- Progresar día a día. Estar juntos siempre, pase lo que pase. Tener trabajo y salud y otros sueños que con el tiempo se irán cumpliendo.



SEMBLANZAS

LETRAS, CABALLOS y FAMILIA

ESCRITOR Y RECITADOR

Ramón Isuse nació en septiembre de 1949. Le gusta escribir y recitar. Es tío abuelo de Milagros Landa, alumna de 2º año de nuestra escuela. En el libro *Nostalgias trenzadas con sentimientos* (recopilación de obras de autores navarrenses) se encuentran algunas de sus poesías. Compuso una muy especial que fue publicada en el semanario “Amanecer” de nuestro pueblo, dedicada a Milagros:

*Una nena me ha pedido
que le escriba una canción.
me ha tocado el corazón
y le dije Sí, angelito,
y en esta hoja he escrito
su alegría y mi amor.*

.....

*Te mando un beso grandote,
princesita de Navarra,
de tu niñez hoy me agarro
para llegar a la mía
cuando muy feliz vivía
en aquel ranchito de barro.*

*Que Dios te bendiga mucho,
a vos y a tu mamita,
que son las dos muy bonitas
y las siento que son mías
y me lleno de alegría
como niño en calesita.*



CAMPEONES DE TROTE

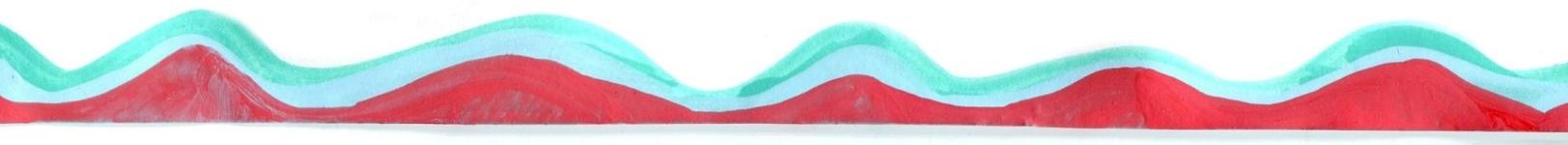
POR BELÉN PERALTA (4° AÑO)

Jorge Barilari es encargado de una guachera. Comparte con su esposa, Susana César, su pasión que son las carreras de trote. Juntos han ganado trofeos, copas y placas. Su yegua se llama Chinchilla. Hace un año, dejaron a su otra yegua que se llama Laucha, tuvieron que devolverla al verdadero dueño que se la había prestado. Fue difícil dejarla. La corrieron los dos. Hoy en día es llevada en el corazón. Criaron a las dos yeguas desde pequeñas. Les resulta difícil olvidarla. Pero sus tres hijos y sus siete nietos ayudan a que estén contentos.

MI MADRE

POR MARÍA SAUNDERS (4° AÑO)

Les voy a contar todo lo que hace en un día María Onetto. Trabaja desde temprano en el tambo. También **hace guacheras** y da silo. **Hace eléctrico**, da comida a los terneros, ¡trabaja todo el día! Y aparte es mi mamá. Nos atiende a mis hermanos y a mí. Limpia la casa y lo principal es que nos da mucho cariño y amor. Así es mi mamá: María Onetto.



VOCABULARIO

Explicado por los niños

HACER ELÉCTRICO: es cuando se pone un hilo que conduce electricidad para dividir los campos y que no se pasen los animales.

CARGAR SILO: mezcla de pasto y maíz que puede estar embolasada o a granel (montaña), se lleva en un carro llamado "chata" y se le da a los animales para que coman.

DAR ROLLO: el rollo es de pasto, con un "pinche" se levanta el rollo, se lo carga y se lo lleva a los animales para comer.

RECORRER EL CAMPO: se hace a caballo desde las 6 a las 11 y media de la mañana, se controlan los animales, alambres y el agua de los molinos.

HACER LA GUACHERA: es darle agua, leche y ración de alimento a los terneros que se crían sin la vaca (guachera viene de guacho que significa sin madre). Se hace a la mañana y a la tarde.



En esta página podés dibujar tu casa o un paisaje y anotar qué es lo que más te gusta hacer los domingos en el campo con lujo de detalles.

PROYECTO LEER

Lectura y Escritura en Escuelas Rurales

Buenos Aires
2013

Los alumnos de la Escuela Rural N.º 22 de Navarro, Prov. de Buenos Aires, confeccionaron este libro orientados por sus docentes. Los niños de primer ciclo trabajaron con las aves del lugar y los de segundo realizaron entrevistas y semblanzas de los pobladores del paraje. La tarea estuvo dirigida a la investigación de su entorno y al registro y organización de la información obtenida como una manera de valorar su ambiente y atesorar la historia de la zona rural a la que pertenecen. Quienes lean con atención estas páginas descubrirán costumbres y anhelos comunes, un gran amor a la vida en familia y el orgullo por tareas aparentemente sencillas, pero que tienen el significado profundo e imprescindible del trabajo con la tierra. Las maestras participaron desinteresadamente en el proyecto como mediadoras culturales que estimulan la creación de un ambiente alfabetizador fomentando el deseo de leer y escribir distintos textos como recurso trascendental en el desarrollo de la inteligencia y la libertad de sus alumnos.

Coincidir Asociación Civil, mediante su PROYECTO LEER, contribuye así al desarrollo cultural de las comunidades rurales de la Argentina.



Bandera de Navarro
Buenos Aires

Sin valor comercial

